

PROTOCOL OF INTENT
BETWEEN
THE DEPARTMENT OF ENERGY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
AND
THE MINISTRY OF THE UNIVERSITY AND OF SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL
RESEARCH OF
THE REPUBLIC OF ITALY

WHEREAS:

The Department of Energy of the United States and the Ministry of the University and of Scientific and Technological Research of the Republic of Italy (hereinafter referred to as the "Parties") wish to carry out programs of cooperation to coordinate and strengthen the activities of research and development in their respective countries; the Agreement of April 1, 1988, on Scientific and Technological Cooperation, signed between the Government of the United States and the Government of the Republic of Italy, empowers the competent bodies to reach, on the matters regulated by said Agreement, further implementing and supplementary agreements; the Parties have important programs relating to the development and utilization of synchrotron light source technologies and facilities; the Parties recognize the desirability of cooperation in the form of exchange of information and personnel to improve the performance and effectiveness of their respective programs; and the Parties recognize that such cooperation shall depend upon the availability of funds allocated for that purpose in their respective programs.

THE PARTIES INTEND:

To cooperate to develop a program of exchange of information and personnel; further, that their cooperation may be extended to cover aspects of research, development and utilization of synchrotron light source technologies and facilities that are of mutual interest.

The Parties recognize that their cooperation may result, in the future, in implementing and/or supplementary written agreements related to specific projects, according to what is envisaged in the Agreement of April 1, 1988. The Ministry of the University and of Scientific and Technological Research shall undertake the actions it deems appropriate to facilitate the development of said cooperation within the activities of "Sincrotrone Trieste".

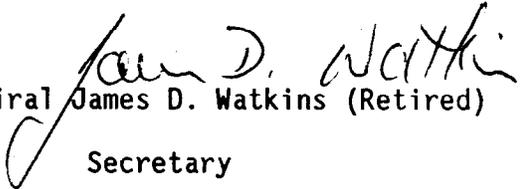
This Protocol of Intent shall enter into force upon signature and shall remain in force indefinitely, unless terminated by either Party with prior written notice given at least six months in advance, as to the expected

date of termination. In case of termination, however, any implementing and/or supplementary agreements previously entered into under the Protocol shall remain in force until the expiration dates indicated therein.

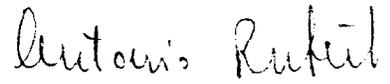
Done in Washington, D.C., on October 31, 1989 in duplicate in the English and Italian languages, both texts being equally authoritative.

FOR THE DEPARTMENT OF ENERGY OF
THE UNITED STATE OF AMERICA

FOR THE MINISTRY OF THE UNIVERSITY
AND OF SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL
RESEARCH OF THE REPUBLIC OF ITALY


Admiral James D. Watkins (Retired)

Secretary


Professor Antonio Ruberti

Minister

PROTOCOLLO DI INTENTI
TRA
IL MINISTERO DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA
SCIENTIFICA E TECNOLOGICA DELLA REPUBBLICA ITALIANA
E
IL DIPARTIMENTO DELL'ENERGIA DEGLI STATI UNITI D'AMERICA

Il Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica della Repubblica Italiana ed il Dipartimento dell'Energia degli Stati Uniti d'America (qui di seguito citati come le Parti), aspirando a stabilire programmi di cooperazione diretti a coordinare e rafforzare le attività di ricerca e di sviluppo nei rispettivi Paesi; considerato che l'Accordo del 1 aprile 1988 sulla Cooperazione Scientifica e Tecnologica, concluso tra il governo della Repubblica Italiana ed il governo degli Stati Uniti d'America, dà facoltà agli organismi interessati di porre in essere, nelle materie regolate dall'Accordo medesimo, ulteriori accordi di attuazione e integrazione; considerato che le Parti hanno importanti programmi relativi allo sviluppo ed all'utilizzazione delle tecnologie e degli impianti per la sorgente di luce di sincrotrone; rilevata l'auspicabilità d'una cooperazione tra le Parti sotto forma di scambi di informazioni e di personale per migliorare il rendimento e l'efficacia dei rispettivi programmi; tenuto conto che tale cooperazione è soggetta alla disponibilità di fondi all'uopo stanziati nei rispettivi programmi,

HANNO CONVENUTO

sull'intenzione di cooperare per la realizzazione di un programma di scambio di informazioni e di personale; inoltre, che la cooperazione possa estendersi agli aspetti di reciproco interesse della ricerca, sviluppo ed utilizzazione delle tecnologie e degli impianti per la sorgente di luce di sincrotrone.

Le Parti riconoscono che la loro cooperazione potrà svilupparsi in futuro in accordi di attuazione ed integrazione relativi a specifici progetti, secondo quanto previsto nell'Accordo del 1 aprile 1988. Il Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica avvierà le azioni ritenute idonee per facilitare lo sviluppo di tale cooperazione nell'ambito della "Sincrotrone Trieste".

Il presente Protocollo di Intenti entrerà in vigore al momento della sua firma e rimarrà in vigore a tempo indeterminato, salvo recesso di una delle Parti da parteciparsi per iscritto con almeno sei mesi di anticipo rispetto alla data prevista per il recesso. In caso di recesso comunque, gli eventuali accordi di attuazione e di integrazione previsti dal presente Protocollo rimarranno in vigore sino alla data di scadenza in essi indicata.

Fatto in Washington, D.C., il 31 ottobre 1989

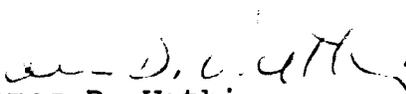
in duplice esemplare, in lingua italiana ed inglese, entrambi i testi facenti ugualmente fede.

PER IL DIPARTIMENTO DELL'ENERGIA
DEGLI STATI UNITI D'AMERICA

PER IL MINISTERO DELL'UNIVERSITA' E
DELLA RICERCA SCIENTIFICA E TECNOLOGICA
DELLA REPUBBLICA ITALIANA

Il Ministro

Il Ministro


Ammiraglio James D. Watkins


Professor Antonio Ruberti